SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD
Diasabra 18 Juni 2016 -Edicion-10 Vol.1982 Sta.Cruz #110
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com
1.50



# GERICK CROES A PERDE SU CASO CONTRA MEP

## Segun huez MEP a actua corectamente

**Ta intercepta tankero pa Aruba CARGA Cu 230 MIL BARI DI COMBUSTIBLE**

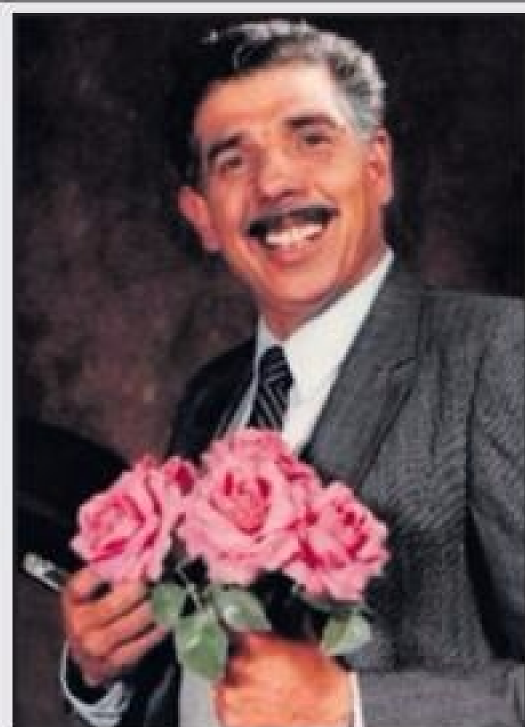


**Illegalnan a bolbe subi tera na Colony**

A gara tres illegal y a dicidi pa ora solo sali, sigui busca e otronan



**Gran actor Mexican, Ruben Aguirre di 82 aña di e serie Chavo del 8, a fayece**



**Kooyman a aumenta nan oferta: Kier duna cada empleado 1000 florin!**

**FTA a rechaza!**

# Habitante a descubri 3 persona sospechoso cu a bula drenta den su cura

## Ora a descubri nan, nan a spanta y core bay







Diabierna madruga a drenta informe cu tin 3 persona sospechoso cu a bula drenta den cura di un cas na Saliña Cerca. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio.

Na yegada di e patruya a bin comprende cu ta trata di 3 hoben bisti full na preto. Ora cu nan a ripara cu nan a ser atrapa, nan a bula cura y core bay drenta un Skyline color shinishi y tuma direccion Ritz Carlton. Polis a rondea den full e area rond pero no a logra encontra nan.



# Hadicurari, Santa Rosa y Stichting Rancho preparando pa Dia di Piscador






Hadicurari, Santa Rosa y Stichting Rancho preparando pa Dia di Piscador. Falta solamente algun siman pa Dia di Piscador y Centro di Pesca Hadicurari, conhuntamente cu Santa Rosa (LVV), Stichting Rancho, y varios otro instancia, ta den pleno preparacion pa celebra e grandioso dia di piscado. Tur aña, dia di San Pedro cual ta 29 di Juni, rond Caribe piscadoran ta rindi tributo na e santo patrono di piscador. Centro di Pesca Hadicurari tur aña, manera ta e tradicion desde 94, ta celebra esaki cu dos tremendo competencia di pesca hunto cu un dia di famia, anto na Waf di Rancho na Playa.

Celebracion grandi
E biaha aki lo tene e celebracion na e pier renoba na Waf'y Rancho na Playa combina cu Mercado Santa Rosa. Fundacion Centro di Pesca Hadicurari, Santa Rosa y Stichting Rancho a uni forza e biaha aki cu APA, Museo Arqueologico, Museo Historico y Oasis Fishing Group, pa un grandioso celebracion. Diadomingo 3 di Juli 2016, dilanti di mercado di fruta y bayendo te dilanti Mar Azul, lo tin e mercado Santa Rosa for di 10'or di mainta cu mas di 30 tent cu tur sorto di producto y cuminda crioyo, bar bon surti, torneo di pesca cu premio atractivo, pisca fresco na venta y tambe un banda musical pa deleita publico. Tambe lo tin un torneo di piscamento pa mucha y adulto na pier di APA, cu atractivo premio pa teamnan. Lo tin oportunidad pa bishita tanto Museo Arqueologico y Museo Historico y participa pa gana premio atractivo na Waf' y Rancho. Di awor caba ta invita piscadornan pa e reunion di capitan na cual por inscribi pa e torneo y cual lo tuma lugar 1 di Juli na 7West.

HOPI ACTIVIDAD DIA DI PISCADOR
Riba diadomingo 3 di Juli henter Oranjestad y tur piscador lo tene e celebracion unico aki combina cu e tremendo Mercado Santa Rosa. Ademas di un torneo di pesca cu hopi premio atractivo, lo tin un festival di cuminda crioyo cu varios stand di cuminda na prijs di famia. Keri keri, pisca hasa, Aw'i Playa, seafood mix y mucho mas. Mas cu claro e ambiente tipico di piscado, cu su musica tipico y banda musical, lo deleita un y tur henter dia.

# Vandalismo na Maria School



Diamars pa mas of menos 11'or di anochi, Central a dirigi patruya na Maria School pa un caso di vandalismo. Na e sitio desconocidonan a kibra bentana di dos vijfde klas. Den ambos local a basha verf tanto riba muraya como riba vloer.

E localnan tabata yena cu awa, mirando cu desconocidonan a laga kranchi habri. Polis a haya tanto buki como schrift riba vloer den e awa. Keho a wordo duna. Departamento tecnico y Central a wordo poni na altura.

# Rocky declará liber pa cende e auto aki

Ariba e foto aki por mira e auto cu Rocky a cende na candela, dilanti Parlamento di Aruba. E tempo ey, Marisol Lopez - Tromp a nenga Rocky entrada na e cas di pueblo, parlamento!. Huez a dicta Rocky completamente liber pa e caso aki.





# Ta tur dia polis mester core e choller cu ta drumi dilanti waf







Diahuebs mainta atrobe polis maritimo a haya nan mes ta core cu e choller cu tur dia ta dal su drumi dilanti waf riba un di e bankinan. E bista cu e choller aki ta laga ta uno menos bunita y no apropia como un di e promer impresion cu turistanan ta haya di nos isla.

# Chauffeur herida den accidente frontal na Macuarima







Tabata diabierna den oranan di atardi riba e caminda na Macuarima a sosode un accidente di auto frontal cu basta daño material y persona herida.

Tanto polis di trafico y ambulance a presenta pa atende cu e herido. A constata cu tanto e Yaris como e Tiida a dal frontal. Tabata tin testigo cu a comenta kico a sosode na polis. Personal di ambulance a atende cu e persona herida y e mucha chikito y a keda transporta pa hospital.



CAMARADA-ARUBA:

# REUNION PA EX-MILITARNAN Y EX-TRAHADORNAN CIVIL DI "DEFENSIE " NA ARUBA

## DIADOMINGO 26 DI JUNI 2016 na MOKO 36-A - CAS DI NOY TROMP




A peticion di e miembronan tur ex-militar y ex-trahador di "DEFENSIE" na ARUBA cu ta miembro ta ser invita pa e reunion general anual. E invitacion aki ta conta tambe pa esnan cu no ta miembro y kier bira miembro di CAMARADA-Aruba.

Durante di e reunion general anual (ALV) aki tur miembro ta haya informacion tocante e maneho di e organizacion durante 2015. Tambe lo duna informacion tocante e programa pa 2016. Alavez lo eligi e directiva pa 2016. Otro topiconan importante tambe lo ser trata. E ALV (Algemene Leden Vergadering) aki a cambia di fecha y ta tuma lugar awor riba diadomingo 26 di Juni venidero, di 10'or di mainta pa 12'or di merdia. E lo tuma lugar na Moko 36-A (cas di Noy Tromp). Miembronan cu a postula nan mes pa e directiva pa 2016 ta señores Jacobo (Coby) Henriquez, Orlando A. Quandt y Juan (Taly) N. Maduro. Miembronan interesa por repasa e documentonan concerni prome cu e reunion (9:00 – 10:00 am). Relaciona cu e actividad aki directiva di Camarada-Aruba ta haci un yamada na tur su miembronan pa acudi masalmente na esaki. Asina nan tambe ta participa na tuma e decisionnan importante pa e organizacion. Directiva ta conta riba presencia y cooperacion grandi. Pa mas informacion por acudi na e website www. camaradaaruba.com.

Na Hulanda:

# Ladron di auto a ocasiona accidente fatal, cu a costa bida di un criatura di 4 aña

Na e pueblo Zelhem, den e provincia Gelderland, na Hulanda, diabierna mainta ta sosode un accidente fatal ocasiona pa un persona cu un rato prome a horta un auto.
Na e sitio polis a logra detene e ladron di e auto, kende ta un homber di 38 aña, di Doetinchem. Na prome instante a sali información cu tabata trata di un persecucion, pero esaki a wordo desmentí pa polis. E sospechoso cu un cuchiu den su man, a menaza un persona cu tabata na cas di e sospechoso. El'a bandona e sitio cu e auto, coriendo na un



manera irresponsabel. Na momento cu e tabata pasando un auto, el'a dal frontal contra un auto di famia. Den e auto tabata tin un homber, un muher y dos mucha di 4 y 3 aña. E mucha di 4 aña a muri mesora. E otro di 3 a keda gravemente herida. E homber y e muher ambos tambe a keda herida, aparentemente un di nan tambe ta grave.

# GERICK CROES A PERDE SU CASO CONTRA MEP

## Segun huez MEP a actua corectamente

Huez diabierna ultimo a duna veredicto den e caso den cual Gerick Croes a demanda partido MEP.
Huez a rechaza e demanda di Gerick, y pues MEP no mester rectifica nada, ni paga daño di 52 mil florin, manera cu Gerick a demanda. Tambe huez a bisa cu e forma con MEP a atende cu e asunto tabata bon y cu ni presidente di partido, dr. Gerrit Croes, ni lider di partido, sra. Evelyn Wever-Croes, a comete ningun acto incorecto cu Gerick. Den discusion den e caso aki tabata si MEP of su integrantenan por a susha nomber di Gerick of por a atacha su reputacion of carera y den esaki huez a conclui cu no tabata e caso.



Lamentablemente e noticia a bay den publicidad.

Nos ta contento cu awor e proceso aki a finaliza, y pa partido MEP nos ta cera e capitulo awor. E tabata sigur un proceso doloroso y penoso pa tur envolvi, especialmente ora ta trata di un persona cu nos a deposita tur nos confianza den dje. Pero mes momento e tabata un proceso necesario, pasobra integridad pa partido MEP no ta un palabra so, sino un mision y bo ta proba esey cu hechonan cuminsando den bo propio partido. Awor cu esaki ta tras di lomba, nos lo sigui enfoca tur nos energia atrobe riba nos lucha contra e gobernacion mas malo cu nos pais a conoce y pa hiba e pais aki padilanti.

### Partido MEP a emiti e siguiente declaracion:

Partido MEP a pasa den un proceso dificil ultimo simannan, despues di a bira victima di ladronicia di casi 15 mil florin. Mientrastanto e placa a wordo recupera y partido a tuma tur medida di precaucion pa algo asina no sosode nunca mas.
Dirigentenan di partido a haci tur lo posibel pa atende e asunto aki internamente y liher, sin duna publicidad.

### Caso Gerrick Croes vs MEP:

# Dicon Gerrick Croes a cuminsa e caso?

Gerrick Croes a cuminsa un caso contra MEP y ainda tin hopi hende cu no ta compronde dicon el'a cuminsa e caso. Dia 27 di Mei e caso a wordo trata den Corte den presencia di hopi hende cu a haya un splicacion extenso di e caso. Abogadonan di Gerrick Croes, Richie Kock y di MEP, Anthony Ruiz, a splica cu Gerrick Croes a bandona filanan di MEP despues cu MEP a constata un ladronicia di casi 15 mil florin. Gerrick tabata e tesorero y esun encarga cu placa di partido. Despues Gerrick y MEP a yega na un areglo den cual a conveni cu Gerrick ta paga full e placa bek y MEP no ta entrega keho na polis. Partidonan a bay for di otro di e forma ey y Gerrick Croes kier a tene tur cos secreto. Di banda di MEP no tabata tin necesidad pa bay publico cu e asunto aki pa no perhudica Gerrick Croes mas, segun e abogadonan a expone durante e tratamento di e caso.

Sinembargo Gerrick Croes ta sinti cu lider di MEP a duna un declaracion na radio dia 26 di April cu a perhudik'e pasobra lider di MEP, apesar di no a bisa nada tocante e ladronicia, a enfatiza cu algo serio a pasa cu a conduci na retiro di Gerrick Croes. Esey Gerrick Croes a haya cu ta perhudik'e pa haya trabao den futuro.
Pa MEP abogado Ruiz a splica cu lider di MEP mester a defende MEP pasobra Gerrick Croes a publica un articulo bisando cu el'a bandona MEP debi na un diferencia di opinion cu directiva di partido.
Esey a habri porta pa na Canal 90 hendenan a cuminsa ataca MEP y esey a pone cu lider di MEP mester a sali defende MEP. Segun abogado Ruiz si Gerrick Croes no a gaña, lider di MEP no mester a reacciona. Ademas, di ki dia ladronicia di casi 15 mil florin ta un diferencia di opinion, abogado Ruiz a expone.

Esey ta e esencia di e caso. Gerrick Croes kier pa MEP rectifica cu nada serio no a pasa. Sinembargo ningun momento e ni su abogado a contradeci cu ladronicia di casi 15 mil florin a tuma lugar. Partidonan mester a yega na otro prome cu dia 10 di Juni y sino kico huez lo dicta dia 17 di Juni! Un cos si ta sigur, mucho daño Gerrick Croes no a sufri pasobra AVP a habri braza p'e mesora. Den e columna di AVP den un corant, AVP a anuncia dia 25 di Mei cu nan si lo acomoda Gerrick Croes y probablemente na e momentonan aki ya nan lo ta buscando un lugar p'e den departamento di finanzas.

# Illegalnan a bolbe subi tera na Colony

## A gara tres illegal y a dicidi pa ora solo sali, sigui busca e otronan









Diabierna madruga a drenta informe cu un boto a drenta e bahia banda di Nanki na Colony. Mesora a dirigi varios patruya den e area y a bin logra captura tres di e ocho trupulante cu a subi tera. Polis a keda busca y controla tur auto cu tabata drenta of sali for di Colony. Den oranan di mainta ora cu solo sali y tin claridad lo sigui cu e buskeda.

### Un tendencia peligroso

# Atrobe Polis a rescata boto Venezolano mal carga cu koper

## E di 3 caso den e luna aki so!

Diahuebs alrededor di 11:00am a drenta melding cu un yate local a nota un boto cu problema di motor na un distancia di mas o menos 7 miya pazuid di Aruba. A resulta cu tabata un boto procedente for di Venezuela cu tabata den lama teritorial di nos isla. Despues di a haya e melding, e boto di Polis a sali mesora pa e sitio unda a topa e boto "Picurena" cu 6 hende homber abordo, tur di nacionalidad Venezolano. Nan tabatin problema cu motor y nan boto a cuminsa yena cu awa. Nan tabata nabegando 3 miya pa ora. E boto di Polis a duna nan un man pa yega waf di Barcadera sano y salvo.



Locual a sosode ta cu e boto tabata carga cu no menos di 1200 kilo di koper. Mester remarca cu diariamente botonan Venezolano ta yegando nos isla cu demasiado carga di koper, cu ta hinca e boto den instabilidad. Polis ta raporta cu den e ultimo luna aki so a atende 3 caso caba di boto cu problema pa motibo di exceso di carga, specificamente koper. Den un di e casonan hasta e boto a zink, pa cual mester a rescata e tripulantenan for di lama. Polis a atende e asunto cu e capitan di e boto, pa ta mas consciente di locual e ta transporta y a haci un apelacion riba nan sentido di responsabilidad, pa cu e tripulantenan cu ta core peliger den un transporte pisa asina. E boto ey en todo caso no tabata traha pa e tipo di transporte nan asina.

# Ministerio Publico a pidi 5 aña pa turista Mericano cu kier a viola dama taxista



Diabierna mainta a tuma lugar e caso di e sospechoso P.S.M., kende tabata di vacacion na Aruba. Sinembargo, M. ta wordo acusa di intento di violacion di un persona riba 29 di Januari 2016, usando violencia of menaza.

El'a entre otro sinta riba e persona y a dal e cu mokete den su cara y a purba kita su paña. E ta wordo acusa tambe di ladronicia cu violencia di auto di e persona aki 29 di Januari 2016. E violencia a encera cu el'a dal e persona y a purba di viol'e. Despues el'a pasa cu auto riba dje; a consecuencia e persona a sufri lesionnan grave.

E dama taxista ta un persona di edad halto y manera ya menciona, el'a haya lesionnan grave, cu e mester a drenta hospital. E victima tabata presente den corte cu su famia y na final di e tratamento e sospechoso a pidi despensa na dje, su casa y famia. Fiscal a exigi 5 aña contra dje y aki tres siman Huez lo dicta sentencia



# Kooyman a aumenta nan oferta: Kier duna cada empleado 1000 florin!

## FTA a rechaza!






Ayera tardi gerencia di Kooyman a informa nos, cu FTA a bandona mesa di negociacion, siendo cu Kooyman ta dispuesto pa sigui dialoga na mesa. FTA a bin realiza, cu un aumento general di 1.4% lo ta devastador pa e compania dentro di 10 aña.

Kooyman a hisa su oferta, unda e kier duna cada empleado un "shake hand" di Afl. 1000.00.

FTA a nenga e "shake hand" aki.

Como ehepmpel Kooyman ta bisa cu su empleadonan, tur aña ta haya e aumento a base di evaluacion. Un empleado cu a drenta na Kooyman 10 anja pasa, cu a start cu Afl. 1425.00, awe na 2016, ta gana Afl. 3000.00.

Gerencia ta lamenta cu empleadonan ta blokea e entrada, pero tambe kier bisa cu Kooyman ta habri, pasobra tin un parti di empleadonan cu ta trahando normal.

Gerencia a bisa cu nan ta vigilando e blokeo di cerca y no ta exclui cu nan lo tuma pasonan legal, pa frena e huelga.

Kooyman ta reitera, cu nan kier sigui na mesa, pero FTA a bula afor.

Nan a hisa nan oferta di 750 florin pa awor duna cada empleado Afl. 1000.00, pero FTA no kier acepta y quizas FTA kier un suma exagera. Te asina leu, nos a haya oportunidad pa conversa cu gerencia ayera tardi.

# Sr. Dharamdew Hindori a gradua di e Facultad di Ley na Universidad di Aruba












Riba diabierna 17 di Juni 2016, sr. Dharamdew Hindori a gradua despues di defende su tesis titula: “Wat is de positie van de verhuurder in het faillissement van de huurder op grond van artikel 39 Failllissementswet?”

Miembronan di e comision di examen tabata: mr. dr. J. Israël, mr. dr. C.J.M. Bollen y mr. G. Wever. Universidad di Aruba ta felicita sr. Dharamdew Hindori cu su logro.



# Gran actor Mexican, Ruben Aguirre di 82 aña di e serie Chavo del 8, a fayece



E actor Mexicano conoci Ruben Aguirre di 82 aña di edad , mihor conoci como profesor Jirafales den e serie Chavo del 8, a fayece ayera marduga. Ultimo tempo el'a bin ta sufri di neumonia.

Su yiu muher a duna di conoce cu pa diabierna marduga ya su tata no tabata cu nan mas.

El'a bay sosega. El'a fayece pa 4:10 diabierna marduga den su cas.

Desde Mei e tabata malo na hospital te cu el'a sali.

Caribbean Talent Show:

# Nos tin applicacion habri pa esnan cu ta interesa




Nos di Caribbean Talent Show tin application habri pa tur hende nan cu ta interesa por aplica pa participa den e talent show aki. Si bo persona tin cualker talento den loke sea y bo kier participa email nos na caribbeantalentshow@outlook.com aplica y participa, esun cu gana den e show lo ta e Talent Show Master di Caribe. Nos ta wardabo!!

# Hubilario Maria C. Werleman 35 aña den servicio di gobierno







Riba 16 di Juni 2016, BUVO (Servicio Informativo di gobierno) tabata di fiesta. Nan colega hopi aprecia, Maria C. Werleman, a cumpli 35 aña den servicio di gobierno. Maria a cuminsa labora den e aparato gubernamental na aña 1981 na e Seccion Casinowezen na Departamento di Asunto Huridico.

Dia 17 di Augustus 1989, Maria a haya traslado pa Bureau Voorlichting unda e ta traha te dia di awe. Actualmente Maria ta ocupa e funcion di Manager Bureau Ondersteuning. Su hefe interino y coleganan ta desea Maria hopi felicidad y bon salud pa sigui labora cu nan.

Su coleganan ta desea Maria hopi exito den su carera y ta dune un danki grandi pa su añanan di servicio ehemplar. Nan ta hopi contento di tin e como colega.








# Fayo den e liña di distribucion di coriente a causa cu coriente a bay na e area di Mahuma







Diabierna den oranan di mey anochi pa madruga a surgi un interrupcion di coriente den e area di Mahuma unda varios cas a keda sin coriente. Hasta e palonan di luz riba e caminda principal di airport bay pariba a cay afor.

E habitantenan afecta a purba yama e storingsdienst di Elmar pero nan no tabata localizabel na e numbernan di emergencia. Despues di mas di un ora a logra haya e tecniconan y a bay investiga unda a logra haya sa cu tabata unicamente un fayo den e liña. Nan a revisa e liña y un rato despues e coriente a bolbe. E habitantenan a bira feliz despues di a keda como 2 ora sin coriente.

# Rotaract Club of Aruba sumamente contento cu su seminario You Inc. 2016: Un exito total














Diasabra ultimo, 11 di Juni 2016 a tuma lugar den Alhambra Ballroom e seminario "YOU Inc. Excel Professionally and Beyond" organiZa pa Rotaract Club of Aruba. E seminario aki tabata un exito total. E seminario cu tabata sold out e aña aki, a wordo atendi pa un cantidad grandi di young y "mature" professionals, young y entrepreneurs y studiantenan di Aruba. E participantenan tabata hopi satisfecho y contento cu e seminario.

Pa medio di 'You Inc. seminar' Rotaract Club of Aruba kier duna bek na comunidad di Aruba den e area di crecemento personal y profesional door di trece un plataforma cu temanan educacional na un prijs atractivo cu lo yuda un y tur crece y desaroya nan mes. E tema di e seminario e aña aki tabata "personal disruption" como cu 2016 ta wordo considera como e aña di innovacion y en conexion cu esaki Rotaract Club of Aruba a kies e tema di innovacion, specificamente den e area personal.

You Inc. seminar a wordo habri pa President di Rotaract Club of Aruba, sra. Shelby Maduro cu a yama un y tur bon bini na seminario. Despues a sigui sr. Igmar Reyes, kende a duna un charla na e participantenan den nomber di e sponsor principal, Aruba Bank N.V. Den su charla sr. Igmar Reyes a inspira un y tur presente con e mes personalmente y Aruba Bank N.V. actualmente ta surpasa retonan y ta innovativo y "disruptive". Sr. Igmar Reyes a comparti e mensahe "nothing ventured, nothing gained" asina cu pa crece y desoraya bo mester kibra bareranan y embarca riba oportunidad cu ta presenta, maske cu esaki nan ta mustra un poco dificil.

E mainta a sigui cu un "Disruptive Chat" di e partner sponsor, Aruba Tourism Authority (A.T.A) unda cu atraves di un video presenta pa CEO, sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes a splica cu hopi biaha nos ta pensa cu e desaroyo y crecemente di Aruba su turismo ta solamente den man di A.T.A y su partners, pero en realidad ta den man di un y tur na Aruba. Como cu nos tin e responsabilidad na prome lugar pa nos propio desaroyo profesional y personal y cu esaki consecuentemente lo contribui positivamente na e crecemento y desaroyo di Aruba y di nos turismo. Pa es motibo aki A.T.A ta sumamente contento pa forma parti di You Inc. A.T.A a dicidi di presenta un panel di algun profesional hoben di A.T.A cu duna diferente tips con nan ta stimula nan pensamento creativo, y innovativo y alavez a duna diferente tips con pa crece y desoroya bo mes y ta "disruptive" den bo carera.

## DESPA por yuda bo

# Tipnan valioso pa tene na cuenta si bo ta bay vakantie den exterior

Departamento di Salud Publico (DESPA) ta ofrece conseho y yudanza na tur habitante di Aruba cu ta planeando of ya ta preparando pa sali di viahe pa un destinacion recreativo of exotico, un vakantie di aventura of hasta un siman riba un cruise ship. Latifa Mercera, kende ta enfermera na Servicio di Malezanan Contagioso, ta duna algun tip valioso y ta invita tur persona cu tin cualkier duda tocante e vacunanan necesario of medidanan di prevencion pa acerca nan.

Tin tres siman ainda prome cu vakantie cuminsa y mester tene na cuenta si e destinacion di vakantie tin un of otro exigencia pa cu vacuna, awor ta e momento pa verifica e informacion y tuma e vacunanan necesario.

Latifa Mercera ta informa cu tin pais cu tin presencia di keintura geel (gele koorts), malaria of sarampi. Den algun caso ta conseha e bishitante pa tuma un vacuna y den otro caso e vacuna ta un exigencia y condicion pa viahe. Por ehempel, e persona cu ta viaha pa Brazil via di Colombia no ta wordo permiti pa subi avion si e no a tuma un vacuna contra sangura geel.

Diferente destinacion tin diferente exigencia y e vacunanan ta hopi importante, como cu ademas di proteccion contra maleza tambe tin e factor di "admision". Pues, si bo no a tuma e vacuna bo no ta wordo admiti den e pais. E vacuna contra sangura geel, por ehempel, mester wordo tuma 10 dia prome cu viaha pa e pais unda tin e maleza pa asina sigura cu e persona ta protegi. Na algun pais ta exigi e vacuna di malaria, un maleza transmiti pa sangura cu por resulta den morto. Personanan cu ta viaha bay Mecca, por ehempel, mester di e vacuna contra sarampi, Latifa Mercera ta agrega.

Tambe mester tene cuenta cu e viaheronan cu ta bay un vakantie activo, unda cu e risico pa contrae tetanus ta grandi si nan haya un herida of corta durante di un actividad manera "cliffhanging" of "mountainbiking". Particularmente pa e grupo aki, pero en realidad pa tur hende cu ta viaha, ta importante pa hiba un "travel kit" cu ta inclui paracetamol,



alcohol pa haci herida limpi, pleister, un remedi cu ta alivia problema di stoma of tripa y si ta aplicabel condoom, tambe e remedinan cu e persona mester tuma diariamente.

Pa mas informacion tocante e contenido di un bon "travel kit" tambe por tuma contacto cu DESPA.

Lativa Mercera ta splica cu mester semper tene na cuenta e estado di salud di tur hende cu ta viaha hunto. Muchanan chikito y hende grandi tin un sistema imunologico mas sensitivo, tambe mester tene na cuenta e condicion di personanan cu tin diabetes of presion halto y cu tin personanan tambe cu tin cierto enfermedad of ta tuma un of otro remedi cu ta afecta nan sistema imunologico. Semper corda hiba tur remedi necesario. Tene extra concideracion di e personanan cu tin un limitacion of desabilidad. E condicion y calidad di awa na e destinacion ta un factor hopi importante pa tene cuenta cu ne. Bebe awa di botter, skeiro djente y laba boca cu awa di botter y hasta laba fruta manera appel cu awa di botter. No come ningun fruta of berdura cu ta wordo comi curu y cu bo no por casca bo mes, pasobra nan ta wordo laba den e mesun awa di cranchi cu por contene substancia of parasito cu por haci bo malo, Mercera a splica. No bebe awa di cranchi.

Na Mexico por ehempel tin parasito den e awa y no por laba djente tampoco cu e awa di cranchi. Evita di come berdura manera lechuga, como cu nan a wordo laba den e mesun awa cu bo no por bebe. Si ta haci calor, bebe hopi awa. Si bo tin keintura, of un diaree of griep cu no ta pasa, busca asistencia medico. Come solamente cuminda cu ta herbi of bon cushina.

Latifa Mercera ta conseha tambe pa tene cuenta cu e leynan di trafico den e pais cu bo ta bishita, semper bisti faha di seguridad y considera tuma un seguro di viahe pa evita gasto inespera, tanto pa loke ta trata accident y condicion di salud. E tipnan cu e enfermera ta pone hopi enfasis riba dje pa evita trece un "souvenir indesea" bek cas ta: no bula den awa di rooi of riu of lama cualkier caminda pasobra aunke e ta mustra bunita por tin parasito cu por afecta e salud, tene cuidao cu corta na curpa y pa no trapa riba obheto cu por causa herida cu por resulta den un infeccion; no mishi cu animal riba caya, pasobra nan por tin maleza cu por keda transmiti pa bo via un rasca of mordi.

DESPA ta urgi tur persona cu wordo mordi pa un of otro animal of haya un herida of infeccion pa busca asistencia medico di viaha como cu tin parasito, bacteria y virus cu por causa morto dentro di 24 ora. Latifa Mercera a duna e ehempel di turistanan cu a bay campa na Surnam y a lanta for di soño cu sanger riba nan clechi, pa despues nan haya sa cu ta raton di anochi a morde nan den nan soño. Na DESPA por yuda e persona cu ta bay cu vakantie cu diferente tip. Ta duna asistencia pa check kico e conseho di viahe pa su destinacion ta y pues kico e mester tene cuenta cu ne, incluyendo e vacunanan necesario. Como ultimo tip Latifa Mercera a agrega pa no lubida di tin un fotocopia di paspoort y e documentonan di viahe, pa si perde algo of nan wordo horta semper tin un copia cu por mustra y por manda e informacion Aruba of embahada pa por haci e tramitenan pa un paspoort nobo. Si acaso bo bolbe di vakantie cu'n "souvenir indesea", manera keintura, diaree, of un herida, consulta cu bo dokter di cas mas pronto posibel, pasobra e malestarnan aki por tin consecuencia indesea y hasta fatal.

Continuacion di Pag. 11







E siguiente orador local tabata sr. Eddy Oduber di Aruba Hypnosis cu e sesion "Disruptive Subconscious", unda el'a a splica tur e participantenan con e mente subconsciente ta traha. Nos manera di pensa por crea barera grandi cu por stroba nos di sigui desaroya nos mes. Alavez sr. Eddy Oduber a duna diferente tips con por kibra e barera nan y "disrupt" e mente subconsciente y asina cambia nos manera di pensa y usa esaki den un manera positivo pa asina por logra nos meta. Alavez por surpasa stress y otro emocionnan menos positivo manera miedo y ansiedad. Na final Sr. Eddy Oduber a comparti e bunita mensahe "Your mind is a garden, your thoughts are seeds, you can grow flowers or you can grow weeds".

Por ultimo sra. Whitney Johnson, e oradora principal y internacional pa You Inc. 2016 a subi escenario y a splica tur participante presente kico en realidad ta "disruptive innovation" y con e ser humano por aplica esaki den bida diario pa asina desaroya y crece den bida profesional y personal. Sra. Whitney Jonhson a splica cu ta sumamente importante pa aplica e teoria di "disruptive innovation" den bida personal como cu various estudionan ta mustra cu "Organizations don't disrupt, people do". Pa es motibo aki sra. Whitney Jonhson a splica con nos por "disrupt" nos mes. Sra. Whitney Johnson a splica cu tin 7 factornan cu un hende mester aplica pa por "disrupt" nan mes y den un manera hopi interactivo Sra. Whitney Jonhson a pasa door di tur e 7 factornan aki cu e participantenan unda nan por a siña conoce nan mes mihor y a haya diferente oportunidad pa intercambia idea cu otro participantenan y asina yuda otro embarca riba un "disruptive journey".

Por ultimo Sra. Whitney Johnson a comparti esaki "Take risk, open up your network, get of your comfort zone to go into hyper growth and disrupt yourself".

Na e seminario tur participante a ricibi di Rotaract un "Goodie Bag" unda cu tin mas informacion di Rotaract y e sponsor nan di You Inc. 2016. Rotaract Club of Aruba ta masha contento cu e seminario y kier a gradici tur sponsor cu haci esaki posibel. Na prome lugar Rotary Club of Aruba cu semper ta duna su sosten na Rotaract. Tambe Rotaract kier a gradici Aruba Bank N.V. como sponsor principal y tur otro sponsor cu a haci e seminario aki posibel, Aruba Tourism Authority, SETAR N.V., Crown Aruba, Divi Resorts Aruba, Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, Nature's Discount, Pro-Graphics, Elite Productions, Cosecha y Sebastian Hofer. Sin lubida un gradicimento na nos oradornan local: Sr. Igmar Reyes di Aruba Bank N.V., A.T.A. Disruptive Team y Sr. Eddy Oduber di Aruba Hypnosis.

# Negociacion di CAO Kooyman ta continua ya cu no a logra yega na un acuerdo

Ayera 10'or di mainta a continua cu negociacion di CAO entre Kooyman y sindicato FTA, bao guia di mediador di gobierno. No a logra yega na un acuerdo. Despues di 3'or di atardi, ora cu FTA a bay for di mesa, un parti di e personal a blokia entrada. Kooyman no ta aproba e conducta aki.



Kooyman ta reconoce e derecho di huelga, pero blokeo di entrada di Kooyman ta nacceptabel y a tuma pasonan legal di esnan responsabel pa daño cu esaki ta trece cune.

E punto di sainda ta e exigencia di sindicato FTA pa un aumento structural adicional na Kooyman su sistema di evaluacion anual entre 2% cu 4%. Kooyman ta lamenta ademas cu durante intento di negociacion, ta parce cu no a tene suficiente cuenta cu e argumentonan cu Kooyman a trece dilanti.

En corto e argumentonan ta encera cu competencia no ta para keto entre otro den megastores pero tambe den hopi punto di compra chiquito di hardware y compra via internet. E sector di retail y construccion no ta para keto y ta experiencia stagnacion den e mercado. Kooyman ta obliga di no subi su averahe salarial den e mercado competitvo aki. Sistema structural durante ultimo añanan a trece cune cu personal a bay un averahe di 20,6% dilanti den salario entre aña 2011 y 2016. Tambe den e propisicion nobo di CAO di periodo 2017 te cu 2019, Kooyman ta aumenta salarionan anual automaticamente cu 2% te cu 4% pa e gran mayoria di su empleadonan. Esaki ta representa mas of menos 90% di su empleadonan.

Pa ilustra e manera di e sistema periodico di evaluacion den practica, Kooyman ta duna siguiente ehempel. Salespersons cu solamente educacion secundario cu a drenta servicio 10 aña pasa tabata gana un salario di Awg. 1425,- pa luna, inclui vakantietoelage y 13de maand como bonus salarial den luna di December. E mesun empleadonan ta gana awor den e mesun funcion, un salario di Awg. 3000,- pa luna. Kooyman ta inverti considerablemente den training di su empleadonan, cu efecto cu su balor den e mercado laboral ta crece significantemente compara cu otro circumstancianan comparabel. Kooyman ta insisti cu su pakete di condicionnan laboral ta hopi mas halto cu e averahe den e sector di retail.

Kooyman ta keda habri pa negociacon y ta confia di por yega na un acuerdo cu sindicato FTA mas pronto posibel. Durante negociacion Kooyman ta keda habri pa su clientenan.

# Ta intercepta tankero pa Aruba CARGA Cu 230 MIL BARI DI COMBUSTIBLE



En un trabajo de inteligencia del SEBIN Punto Fijo, se constató de manera extraoficial que el buque Tanquero "PORT SAID", fletado por PDVSA, presuntamente desvió su curso hacia la Isla de Aruba con más de 200 mil barriles de producto refinado, sin ningún tipo de autorización.

Dicha embarcación zarpó desde el Puerto del Centro de Refinación Paraguaná en Amuay, estado Falcón con destino al Puerto de Carenero, en el estado Vargas. El barco contiene una carga de gasolina de 95.115.000 barriles tipo 95, así como 90.000 barriles de gasolina de 91 y 25.000 barriles de gasoil, que suman 230.000 barriles de combustible. La investigación se encuentra en manos de la Fiscalía XXIII del Ministerio Público a quien le fue asignado el caso.

# MÁS DE 200 MIL BARRILES DE COMBUSTIBLE SE IBAN A DESVIAR PARA ARUBA EN BUQUE DE PDVSA



Un Buque fletado por la empresa estatal Petróleos de Venezuela (Pdvsa), que transpor-taba la cantidad de 230.000 barriles de combustible, es investigado por desviar su rumbo a la isla de Aruba, presunta-mente el delito de contrabando de extracción. Extraoficialmente se conoció que funcionarios del Sebin en Punto Fijo, estarían desplegados para aclarar el caso que involucra el Buque Tanquero "PORT SAID", fletado por PDVSA, el cual presuntamente desvió su curso hacia la Isla de Aruba sin ningún tipo de autorización. Fuentes ligadas al procedimiento confirmaron a La Voz de Falcón, que la embarcación tenía un zarpe aprobado desde el Puerto del CRP Amuay, en Falcón, con ruta hasta el Puerto de Carenero, en el estado Vargas. El cargamento incluye; gasolina 95: 115.000 barriles de gasolina tipo 95, 90.000 barriles de gasolina de 91 y 25.000 barriles de gasoil, para un Total de 230.000 barriles de producto refinado.Asimismo por el caso están siendo investigados el jefe de capitanía de puerto, quien tiene la responsabilidad de firmar el zarpe y el gerente de la agencia naviera Acocenar. La Fiscalía XXIII del Ministerio Publico dio inicio a la investigación correspondiente a modo de esclarecer las responsabilidades del caso. Se conoció que el "PORT SAID", iba a abastecer la capital de la República que se encuentra, presuntamente, en niveles críticos de combustible.

# AHATA TA EXIGI UN RAPPORT PA ALL INCLUSIVE

## Den un carta cu AHATA a manda ayera pa Otmar, nan ta exigi Otmar pa laga haci un estudio prome cu pasa e ley di "all inclusive".

## Aki Solo ta publica e carta unda por mira tur e hotelnan cu ta para contra e ley di Otmar.

AHATA

Mr. Otmar Oduber,
Minister of Tourism, Transportation, Primary Sector and Culture.
Government of Aruba,
LG Smith Boulevard 76,
Oranjestad,
Aruba.

June 16th 2016

Your Excellency,

AHATA has canvassed the ownership of the major hotels which are not 100% all inclusive to follow up on your statement that the Government of Aruba is willing to withdraw or table the legislation which is designed to change the way hotels are licensed for the next 12 months and is also willing to accept a period of time during which a study will be commissioned and conducted by a mutually acceptable renowned organization, to determine the effect on the economy of Aruba in general of the phenomena of all-inclusive and other accommodations.

In the event that the Government of Aruba withdraws the legislation for 12 months and commissions an independent impact study, the owners of these hotels are, in turn, willing to commit that:-

- they will not convert their sales strategy to selling 100% all-inclusive as defined in the latest draft legislation,
- not to sell the property to a 100% all-inclusive hotel operator and
- to condition a possible sale of their property to a third party company on a commitment from the buyer to not sell the inventory on a 100% "all-inclusive" basis during the 12 month period until June 2017.

The result of our canvass is that the following hotels are prepared to make this commitment for the duration of the independent study, evaluation and conclusions up to a maximum period of 12 months, that is until June 2017.

- Brickell Bay
- Bucuti & Tara Beach Resort
- Manchebo Beach Resort
- Renaissance Aruba
- The Aruba Marriott
- The Hyatt Regency
- The Ritz Carlton Aruba
- The Tropicana Aruba

L.G. Smith Boulevard 174 • P.O. Box 542 • Oranjestad • Aruba • Dutch Caribbean
T (297) 582 2607 • F (297) 582 4202 • www.ahata.com

AHATA

Once the study has been completed the Government of Aruba and AHATA will, in good faith, determine the appropriate steps to be taken to ensure that tourism is instrumental in strengthening the economy of Aruba as a whole and to safeguard the investments made in Aruba by its members.

We have consulted with the other major organizations/stakeholders who have been involved in this discussion and requested their agreement with the proposed path forward and they have expressed their support and agreement for which they have added their signature below.

We look forward to your confirmation that we can now move to the process to conduct/commission the study.

Sincerely,

James R. Hepple
CEO & President.

CC: Prime Minister
CEO ATA
Chairman Tourism Parliamentary Committee.
Chairman and Board of Directors AHATA.

For Support and Agreement:

A.T.L.A. 06/17/16

Chamber of Commerce 17-6-2016

L.G. Smith Boulevard 174 • P.O. Box 542 • Oranjestad • Aruba • Dutch Caribbean
T (297) 582 2607 • F (297) 582 4202 • www.ahata.com

# E barco di marina Real Hulandes Zr. Ms. Groningen a intercepta un cargacion di 400 kilo di cocaína

Diabierna den oranan di mainta a drenta un informe cu e barco di Marina Hulandes cu tabata patruyando den e área di Sint Maarten, Sint Eustatia y Saba, a logra intercepta 400 kilo di cocaína.

E avión di Guarda Costa Hulandes, tabata observando un boto sospechoso. Na dado momento nan a nota cu e tripulante a tira un carga den lama. Mesora a manda e helicopter na e localidad y asina marca unda exactamente e carga a wordo tira. Después a saca un boto y a mande na e localidad y a saca e carga for di awa. E carga tabata di cocaína cu tabata bon empaketa y a wordo haci mas pisa pa asina haci'e difícil pa por a trace e den lama. E droga a wordo entrega na autoridadnan di Sint Maarten. Zr. Ms. Groningen ta patruyando cu e helicopter di marina den Mar Caribe. Alavez e barco aki lo bay participa otro siman den e ehercicionan anual di calamidad pa e temporada di horcan na isla riba.



## Zomer 2016 ta presenta propuestanan di moda cu color y energia

# Trash By Ronchi ta presenta e tendencianan mas captivante pa plus sizes









Un otro "fashion season" a caba di inicia y pa e temporada di solo y alegria moda internacional ta presenta propuestanan sumamente encantador. Un aire fresco y energetico di moda ta supla ariba pasarelanan internacional y Trash By Ronchi ta percura pa presenta e ultimo estilonan aki pa nan clientenan. "Moda mester por ta locual cada persona kier pa e ta. Pa e motibo aki tendencianan ta sumamente versatil y ta acapara atencion den diferente forma.

E variedad di gusto y estilo ta sumamente notable den e coleccionan di summer 2016" ta locual director creativo di TRASH BY RONCHI, Ronchi De Cuba, a duna di conoce.

Colornan vibrante cu estampadonan femenino ta un tendencia remarcable pa e temporada actual. Stripes den diferente color y ariba diferente siloueta di moda tambe ta otro tendencia notable. "Ta sumamente importante pa cada persona usa moda na su gusto y sa con pa pone den practica e piezanan cu moda ta presenta. Moda tey pa yuda nos como un forma di comunica y expresa sin usa palabra" Ronchi ta continua bisando. TRASH BY RONCHI su team amical y profesional ta cla pa duna un bon bini na tur nan clientenan pa asina yuda cu e estilonan pa zomer 2016. E boutique ta situa na Sibelius Straat # 8 y ta habri di Dialuna pa Diasabra di 10'or di mainta pa 5'or di atardi. Pa mira mas di e coleccion por bishita e pagina di TRASH BY RONCHI ariba Facebook.

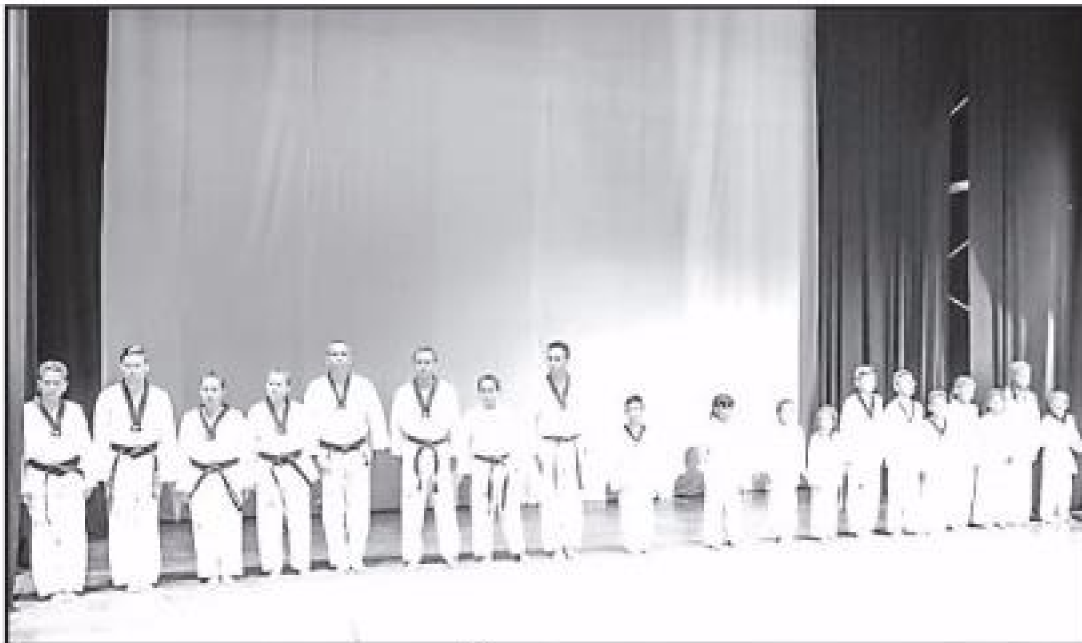





# Fransisco Ras y Alberto Klabér a asisti na examen di faha di color na Venezuela











Siman pasa Master Fransisco Ras y Master Alberto Klabér tabata na Venezuela ariba peticion di José Hernandez pa asina duna asistencia na e examen di su atletanan cu ta train na su scol di Taekwondo cu ta carga e nomber di Fundacion Academia de Taekwondo José Antonio Hernández Barreno. E examen a tuma lugar na e Ateneo, Profesor ya Fallesido Ruben Ismael Padilla. Bou encargo di presidente Luber Martinez den un un sala yena cu mayornan y algun medionan di prensa.

Estado Falcon ta conta cu 16 scol di Taekwondo di cual na Punto Fijo tin 6 scol. E siguiente dia a yama un reuda di prensa pa Hamilton Sanches kende ta campeona mundial den lucha y actualmente planificador di La Fundación para el Desarollo de Deporte di e Estado Falcón ( FUNDERAL) y a anuncia cu e kier pa e Taekwondo di Estado Falcon crece y a menciona cu e ta bay organisa un camp training na luna di September y kier conta cu asistencia di Frasnsco Ras y Alberto Klabér y a acerca Master Fransisco Ras y Master Alberto Klabér pa duna esaki. Master Fransisco Ras a acepta e invitacion mencionando cu semper den pasado Master Fransico Ras y Master Herrich Lo-A-Njoe q.e.p.d tabata duna clinica di Taekwondo na Punto Fijo y tambe tabata asisti na examen. Awor cu Master Herrich Lo-A-Njoe q.e.p.d no tey mas e lo tuma e encargo aki pa asina sigui cu tur e trabounan di e maestro cu a bay laga nos inesperadamente.

Master Alberto Klabér lo yuda cu esaki, mester tene na cuenta cu tur cos mester cana na e mesun liña cu Brazil Taekwondo Taekwondo Stichting y lo duna di su parti pa asina pusha te na unda por pa asina lanta e nivel mas hopi posibel pa por yega na un nivel mas halto pa internacional. Tin hopi atleta cu potencial, pero e competencia internacional ta conta hopi. Esaki ta un

**Continuacion pag. 20**

### Como un homenahe na dos baluarte di futbol

# Caranan conoci di RCA y DAKOTA a entrega e bala pa wega final




E campeonato di futbol division honor 2015-2016 di Arubaanse Voetbal Bond, cu ta den su fase final awor, ta dedica na Njaks Rasmijn y na Chommy van der Linden. Pero, diarazon ultimo durante e wega final entre SV RCA y SV Dakota, a toca honor na dos baluarte di ambos team pa entrega e bala oficial di e wega final na e referee. A duna e honor na Edwin Dirksz di RCA y Nercisio "Bibichi" Krozendijk di Dakota pa entrega e bala.




Ambos ta veterano di e ekiponan cu ta den Playoff y e sonrisa riba nan cara ta bisa tur cos.  Banda di nan tabata para Richard Dijkhoff, Presidente di AVB y Minister di Salud Publico y Deporte, dr. Alex Schwengle.

A funda Arubaanse Voetbal Bond na aña 1932 y a afilia na CONCACAF na aña 1986 y despues na FIFA na aña 1988. E ta e organizacion cu ta maneha futbol amateur y profesional riba nos isla, incluyendo e muchanan, hoben, hende muher y adultonan. E ta responsabel pa sanciona e refereenan y e torneonan di futbol organiza pa mayoria liga. Nan oficina ta situa den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.




# Un documentario tocante Rene van Nie






Riba nos isla e Hulandes René van Nie ta famoso y infamoso. Mas o menos 30 aña pasa René a bin biba na Aruba, y desde e tempo ey e ta yama Aruba su cas. E par di biaha cu René a bishita Hulanda despues di esei, ela bin bek kehando cu ta mucho frieuw.

Un par di hende tin un imagen cla di Van Nie; un hende cu ta skirbi y duna critica riba politica di Aruba. Pero hopi hende no sa di René van Nie su pasado, prome cu Van Nie a bin Aruba.  Hopi hende no sa cu meneer Van Nie a produci mas cu 200 documentario y a skirbi y dirigi 5 pelicula. Un di e peliculanan, Sabine, a wordo filma casi ful na Aruba. Pa duna un imagen completo di René su bida, lo pasa un documentario tocante René van Nie, cu e titulo "René van Nie; Kind van de Zon" riba dia 20 di juni na Telearuba. E documentario tabata exitoso na e International Aruban Filmfestival aña pasa.

Su carera extenstivo, y bida luhoso y extravagante di antes René a laga su tras, pero su persona a laga un impresion hopi grandi riba e colleganan cu a traha cu ne. E storianan cu su colega-assistent Bubo Damen a conta di dje, a duna un bon imagen di e basilador y homber cu e tabata antes.

Despues di gana hopi premio pa su peliculanan, René a scohe pa caba su carera hopi abrupto, y a bin biba na Aruba. Den e documentario tocante su bida y carera, e publico lo por haña contesta na e pregunta di kico a pasa cu René van Nie, un director di pelicula cu a wordo yama '...un di e mihor directornan den e historia di pelicula na Hulanda".

René van Nie: Kind van de Zon lo ta riba TeleAruba, canal 13 dia 20 di juni, 22:00.

# Oportunidad unico pa siña Tai Chi den 10 ora



Taoist Tai Chi Society Aruba (TTCSA) ta ofrece e oportunidad pa siña e set completo di Taoist Tai Chi ™ artenan interno di salud den 3 dia durante e ultimo fin di siman di juni 2016. Orario ta lo siguiente: diabierna 24 di juni di 7 pa 9 p.m., diasabra 25 di 5 pa 9 p.m. y diadomingo 26 di 9 a.m. pa 1 p.m., sigui pa un lunch.

E lesnan ta tuma lugar na e Centro di TTCSA na Stadionweg 13.

Gastonan involvi ta f. 100,-, incluyendo e lunch di diadomingo. Pa tur miembro di TTCSA participacion ta gratis pero ta paga f. 15,- pa lunch di diadomingo.

Tai Chi ta ideal pa tur esnan cu ta desea di haya un balans den nan bida hopi ocupa y yen di stress. Cu practica diligente di Taoist Tai Chi ™ artenan interno di salud ta renoba curpa, ta drecha animo y ta crea un pas interno. Pa mas informacion tocante e benificionan di practica Tai Chi por check www.taoist.org

Tur esnan cu cumpli cu e programa di 10 ora por bay continuing class di biaha.

Registracion y pago ta tuma lugar diabierna 24 di juni na Stadionweg 13, 7 p.m.

Pa mas informacion bishita Facebook page di Taoist Tai Chi Society Aruba of yama 593-4463.



## Tatichi Snack
## Na cas Paloma 27
## Tel: 582- 6553 / 5920567 / 5675015

## Menu Diasabra 18 Juni

Healthy - Qrt Gallinja Horna, Pampoena Banana Herbi F12.50

Regular - Qrt Gallinja Horna Arros Lentejas Patacon Banana hasa F12,50

**Standard menu:**

Baskets

| | |
|---|---|
| Chicken legs | f15,00 |
| Steak | f16,00 |
| Chicken wings | f15,00 |
| Chicken sate | f15,00 |
| Fish fillet basket | f15,00 |
| Pork chop | f16,00 |
| Grilled chicken breast | f15,00 |
| Hamburger basket | f10,00 |

Sopi carni

| | |
|---|---|
| Grandi f12,50 | 24 oz |
| Chikito f8,50 | 16 oz |

Por hasi pedido na;
5826553 / 5920567 / 5675015

Por puntra pa delivery.
Delivery time solamente entre
11:00 a.m - 1:00 p.m

Pa pedido pa DELIVERY NO MAS LAAT CU 10:OO A.M

Nos ta situa na KAS PALOMA 27

Horario : 6:00 a.m - 4:00 p.m

No lubida ariba nos standard menu

Y TUR DIA NOS TIN SOPI CARNI YA DESDE 6:00 A.M

| | |
|---|---|
| Pan cu carni stoba | f6,00 |
| Pan cu mix seafood | F6,50 |

# Continuacion di pagina 17

## Fransisco Ras y Alberto Klabér a asisti na examen di faha di color na Venezuela

di e cosnan cu na Aruba ta faya hopi.

José Antonio Hernández Barreno su scol ta duna e mesun sistema cu Fransisco Ras y Herrich Lo-A-Njoe q.e.p.d ta y tabata duna les di Taekwondo. Mester compronde cu Master Herrich Lo-A-Njoe q.e.p.d tabata sostene José Antonio Hernández Barreno masha hopi mes den e ultimo 18 añanan cu nan conoce otro. Awor ta Master Fransisco Ras a yega na turno pa asina sigui cu e bon trabou di asisti sr. José Antonio















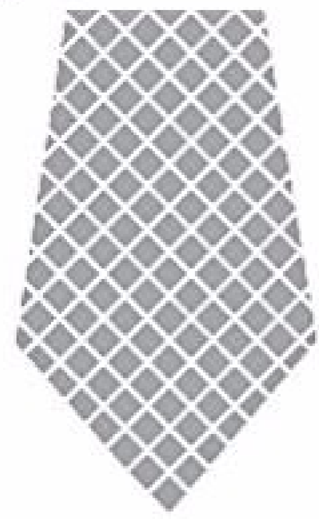
















HAPPY FATHER'S DAY





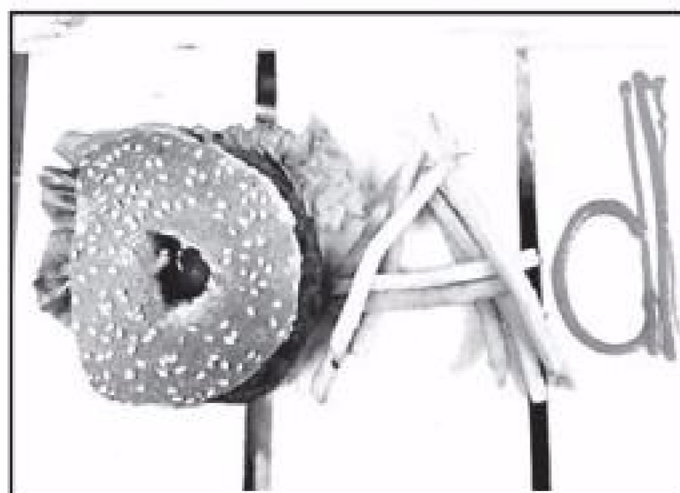

UN POEMA DI TATA CU TA SIGUI INSPIRA

Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

## NOS TATA, E GUIA BENDICIONA...



Manera e nubianan blanco puro
Su curazon ta flota trankil
Un mente y un man fuerte
Den momentonan suave y duro
Cu caracter y pasion firme
Pa proteha y inspira...
Su consenshi y cu capacidad ta guia
E yiunan cu locual e por...Duna conseho ora esaki
Wordo solicita
Y intercambia
Di pensamento riba
Topiconan varia y interesante
Manera e cabezante
Di su tribo
Transparente y bibo
Aunke den nan mesun zapato para
Progreso cu ta transforma
E amor den lazonan incondicional
Ta surpasa tur locual ta superficial
Ora e nubianan puro y blanco den silencio
Braza otro cu alegria intenso



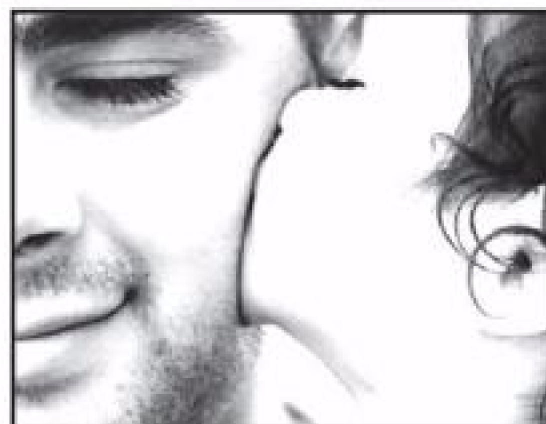
Cu amor pa nos tata sr. Lucas Bergen

Di su yiunan Roy, Ro, Lucky y Ruthy y nan famia

Cu Dios guia tur tata pa ta un bon guia den famia.

Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

Aruba, Juni 2016








# DAD... YOU ARE MY FATHER



## E Tata Bandona

**Tata ta bebe hopi...ki dia Tata ta stop**
**Tata no tin tempo pa su yiu-nan...**
**Pasobra ta mas cu su amigo-nan**
**Tata ta mas cu su Hobby...'riba Harley Davidson...!**

yiu-nan a bira grandi...y cada un a haci nan bida....
Mama cansa di e bida duro y dificil...a fayece.
Door di e bida duro cu yiunan a pasa aden....!
tin cu a bay afor...otro a bay biba leu di Tata...
Tata a hanya un enfermedad....y ta hopi su so...!
Awe ta Dia di Tata...cu hopi duele ..Ta pensa....
Si mi tabata un mihor Tata..lo awe ta un dia yen di alegria.
Pasobra tur mi yiu-nan y mi nieto y nieta-nan a bin bishita mi.
Awe lo mi no ta un Tata Bandona.....

Aunke nos Tata no a trata bon...nos tin cu pordona nos Tata,
y bishita nos Tata, dune atencion y amor, ta un ehempel pa boso yiu-nan, manera nos trata nos Tata...asina nos yiu-nan lo trata nos.
Honra boso mayornan, y no huzga nan....Ban pordona nan y stima-nan.
Un dushi Dia di Tata na un y tur, tur bunita Bendicion y Amor.

Skirbi : Sweet Lady Esperanza/Sansha/Sasha Koolman-P.





DEDICA NA MI TATA TODOPODEROSO "PAPA DIOS" CU A REGALA MI UN TATA MARAVIYOSO RIBA E MUNDO AKI PA DESPUES HIBE PA SU PARAISO SR. LORENZO V.BRITTEN " DR.BRITTEN" Q.E.P.D.

HAPPY FATHER'S DAY

**Mi ta dedica e poesia aki na mi tata stima Lorenzo V.Britten q.e.p.d. Mi esposo Rafael Rodriguez di su yiunan Shamaira,Emanuel i nieto Zhairon. Mi rumannan Victor, Louis i Carlos Britten, mi swa Tirzo Kolfin i mi nuero Gregory Maduro.**

# " HONRA BO TATA"

Den e trajecto di mi bida
m'a realisa cu e caminda
ta constante pa e deber
di sa cu nos tin un poder
ricibi como un herencia
pa conoce Dios su gracia
respetando Su unico ley



# " E 10 MANDAMENTO"

### "Honra bo Tata i Mama."

Cuanto di nos ta lubida
cu ta Dios Tata a manda
Su yiu tan Stima Hesus
pa muri pa nos n'e cruz
mustrando cu Su Amor
inmenso tin hopi balor
momento di a pordona
sin bira cara i bandona



### " SU YIUNAN STIMA."

Den bijbel 1 Juan 4:7-8

### " E Amor ta di Dios."

Yiunan si boso kier Paz
stima e homber den cas
cu a haya e nomber Tata
ken e por ta no maltrata
ni huzga pa dia di mayan
Dios tey pa duna Su man.

Bijbel Proverbio 20:20

### "No maldici bo tata ."

Yiunan stima esnan cu a
duna bo e bida ,Pordona
pa haya e pordon di Dios.

Autor : Omaira I.Rodriguez-Britten

# "AMOR DI TATA."

Bo a forma mi di un simiya
crece den barica di mi mama
pa despues cu yen di emocion
a ricibi mi y duna mi stimacion.

Bo a yuda mi cana pa no cai
e pianan debil a cuminsa zwaai
mi prome palabra tabata tatata
cu lagrima na wowo a para lanta.



Bo a siña mi hunga pasa pret
con pa hiba un wega pa gana net
gritando duro cu nos ta e campion
pa ricibi aplauso y braza na monton.

Bo a keda mi amigo y tata
tempo a pasa y mi ta respeta
como hoben momento di a gosa
mi infancia y mi adolecencia pasa.

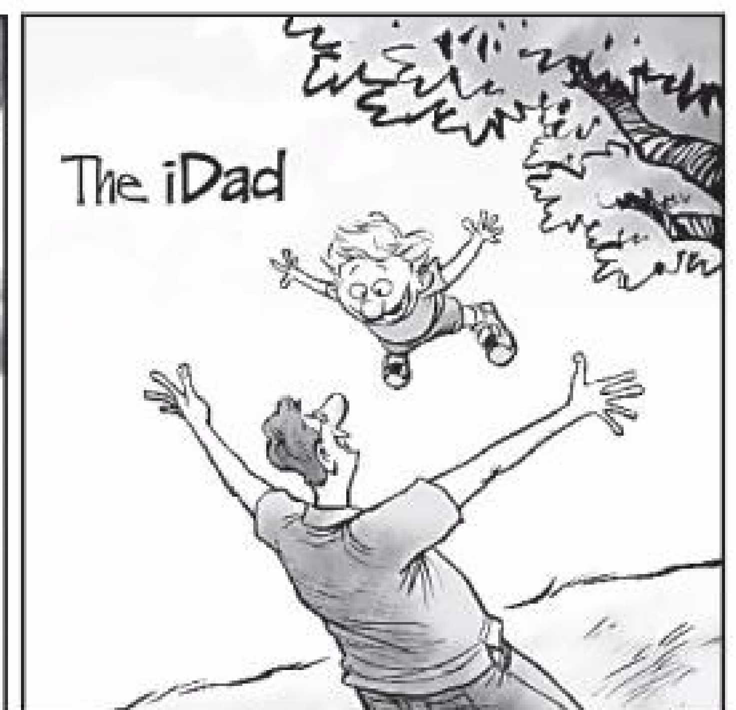
Bo ta mi educador i tutor
tur loke bo a siña mi tin balor
pa por a duna otro loke mi a haya
amor i pasenchi pa den bida no faya.



Awor ami tin di cuida bo
pa tur e aña di a pasa cu bo
sin a falta un dia un sundra o sota
pa a crece fuerte y sabi manera mi tata.

Autor : Omaira I.Rodriguez-Britten



*Resultado di number:*

## Diabierna 17 Juni 2016

**Merdia**

| Catochi |
|---|
| 8503 |
| 4700 |
| 8457 |

| Zodiac |
|---|
| 7165 Acuario |

| Big 4 |
|---|
| 0552 |

| Diario |
|---|
| 1165 |
| 4116 |
| 8789 |

| Curacao |
|---|
| 7431 |
| 9938 |
| 0156 |

**Anochi**

| Catochi |
|---|
| 8358 |
| 8212 |
| 8645 |

| Zodiac |
|---|
| 7291 Cancer |

| Big 4 |
|---|
| 6363 |

| Super 4 |
|---|
| 9445 |

| Lotto di dia |
|---|
| 11-13-14-19-21 |

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**
Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

| Mini Mega | |
|---|---|
| 16-22-23-24 | MegaBall: 14 |

# Brazil Taekwondo Stichting a reuni hunto cu su miembronan tocante di e plan pa e calender di aña 2017

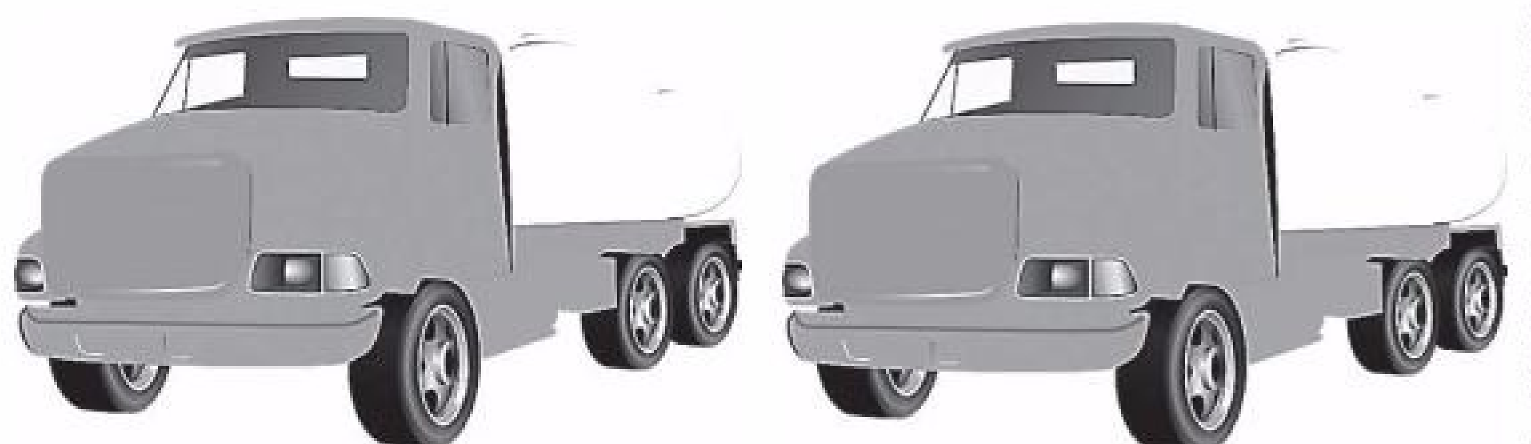
Diahuebs ultimo a tuma lugar un reunion cu e miembronan di Brazil Taekwondo Stichting tocante di e plan pa e calender di aña 2017, cual fondonan lo bay pa e biahe pa Korea na aña 2017.

E miembronan a trece hopi ideanan pa dilanti y tambe sitionan cu tin na Aruba cu lo ta bon pa saca potret pa e calender di aña 2017, aunke cu Alberto Klabér a saca algun potret caba e aña aki na campeonatonan local y tambe na Surinam.

E idea ta pa haña un bon balance den e calender di aña 2017. Tur fondo cu wordo recauda di e calender aki, ta bay pa e biahe pa Korea na aña 2017. Henk Meijer ex campeon mundial y hall of famer lo bay ta na Aruba na luna di Augustus for di Hulanda pa duna un camp training y ta bay guia e team di Train Hard Fight Smart na Korea na aña 2017 un biaha mas.

Despues di e biahe exitoso na Korea na aña 2015, e atletanan cu a biaha pa Korea kier bay Korea un biaha mas y Alberto Klabér a bin cu e idea pa ripiti esaki. E no ta un dos tres hisa buta bay Korea, pasobra e tin su caminda cu tin pa cana y core pa regla tur cos bon, pero ya caba Brazil Taekwondo Stichting tin su lasonan bon estrecho cu Korea y sra. Helen a haci e caminda pa cana mas facil pa Brazil Taekwondo Stichting. Henk Meijer lo haci esaki tambe un biaha mas cu amor pa e team di Train Hard Fight Smart di Brazil Taekwondo Stichting.





# 20 aña Monumentenfonds ta preservando nos pasado pa futuro



17 di juni 1996 Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA) a keda funda cu e meta principal di adkiri y maneha monumentonan y tambe tabata fungi como e instituto financiero pa cu restauracion di edificionan monumental.

E prome edificio monumental cu a bira propiedad di SMFA tabata e edificio di Stadhuis/ Censo .

Actualmente e fundacion ta conta cu diesun edificio y tambe cinco obheto cual ta percura pa nan mantencion.

Entre otro ; Watertoren San Nicolas y Playa, Huisje Wild, Casita Hel , Edificio Henriquez, Edificio di Scol 1888, Botica Aruba, Nicolaas Store y California Lighthouse ta monumentonan importante di Aruba cual ta propiedad di e fundacion. Despues di nan restauracion a y ta duna e edificionan aki un bida nobo y un funcion nobo.

Den e ultimo añanan a ripara un interes creciente den nos comunidad pa locual ta trata monumentonan locual a pone cu e fundacion a agrega e ramo di conscientisacion na su metanan. Pa medio di actividadnan recreativo y educacional manera entre otro actividadnan durante nos luna di monumento, informacion na scolnan y proyectonan cu studiantenan di diferente nivel di educacion, ta purba di conecta e comunidad cu nos monumentonan.

E fundacion cu ta consisti di un team di shete persona ta conta tambe cu voluntarionan y partnersnan comercial y gubernamental pa por logra asina nos meta di preserva e pasado pa futuro.

Asina tambe pa por gradici un y tur den cuadro di nos 20 anniversario lo tin un evento pa gradeci nos partnersnan principal cual ta hasi e 20 añanan aki posibel.

Y pa e comunidad henter nos ta invitanan pa dia 25 di September 2016 bin celebra cu SMFA y e partnersnan cultural na nos Fiesta di Cunucu 2016.

Pa mas informacion tocante Stichting Monumentenfonds Aruba y nos actividadnan por subi riba nos website www.monumentenfondsaruba.com of nos pagina di Facebook cual ta Stichting Monumentenfonds Aruba.

20 YEARS
Monumentsfund
ARUBA
Preserving the past for the future

## Botica na Warda:

**11 JUN - 18 JUNI**

**Botica Dakota**

**Bo Botica Aloe**

## Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di JUNI 2016

MA
DI
WO 01 TROMP
DO 02 VIS
VR 03 WEVER
MA 06 BODERIE
DI 07 BRITT-CROES
WO 08 DE CUBA
DO 09 EVERY
VR 10 LINDEN V/D

MA 13 LUCHMUN
DI 14 RAMAUTAR
WO 15 TROMP
DO 16 VIS
VR 17 WEVER

MA 20 BODERIE
DI 21 DE CUBA
WO 22 EVERY
DO 23 LINDEN V/D
VR 24 LUCHMUN
MA 27 RAMAUTAR
DI 28 TROMP
WO 29 VIS
DO 30 WEVER

### WEEKENDDIENST

04 – 05 JUNI * BRITT-CROES
11 – 12 JUNI * DE CUBA
18 – 19 JUNI * EVERY
25 – 26 JUNI * LINDEN V/D

## Numbernan di Emergencia:

| | | |
|---|---|---|
| **Central di Brandweer** | | **911** |
| **Polis** | | **100** |
| | **Sanicolas** | **104** |
| | **Sta Cruz** | **105** |
| | **Oranjestad** | **102** |
| | **Shaba** | **107** |
| | **Tip Line** | **11141** |
| **Hospitaal** | | **527-4000** |
| **Centro Medico San Nicolas** | | **524-8833** |
| **Ambulance** | | |
| | **Wayaca** | **582-1234** |
| | **Sanicolas** | **584-5050** |

# ARUBAS TOP 20

**DIASABRA DIA 18 DI JUNIE 2016**

1/5 .. MIJN ENEGE - TATOO

2/1 AINT YOUR MAMA — JENNIFER LOPEZ

3/2.. LOVE GONE GOLD - PROTEHE SEVANA

4/7.. DRIVE IT LIKE YOU CAME FOR - CALVIN HARRIS

5/8.. WITH YOU TONIGHT HASTA EL AMANECER — NICKY JAM

6/3.. IN MY HEARTH- GALLANTS

7/4. BO TA - SALVI

8/10.. ME ESTOY ENAMORANDO- EVA RUIZ - N TORRES

9/11.. TEACH ME HOW TO DANCE WITH YOU- CAUSES

10/12.. GET YOU HOME - NICK FRADIANI

11/17.. OBSESIONADO — FARRUKO

12/18.. SOY HUMANA - CHENOA

13/19.. DUELE EL CORAZON — ENRIQUE IGLESIAS-WISIN

14/I5.. NO MORE - CULTURE SHOCK - JOSE PARKINSON

15/13.. KARNA - DOUBLE X

16/7.. SOCA — TNT

17/—OH LA LA — CAROLINA MARQUEZ

18/—KILL EM WITH KIDNESS-SELENA GOMEZ

19/— ONE DANCE — DRAKE

20/—PERDONAME - RICKY MARTIN

SATURDAYS

FROM 4.00 - 6.00 P.M.

**Minister Michelle Hooyboer-Winklaar na inicio di:**

# Despues di 5 aña, School Basico Prinses Amalia ta wordo construi



Despues di mas di 5 aña trabaonan di construccion di Scol Basico Prinses Amalia a inicia y lo ta situa banda di Colegio EPI. E school lo tin 12 klas pa e 310 alumnonan cu ta bishitando e school basico, parti di 1ste pa 6de klas.

E scol nobo lo tin tur facilidad pa por duna les den e epoca aki, mas eficiente, mas moderno y un ambiente mas agradabel pa por haya les aden. Actualmente e school ta situa den e edificio banda di NV Elmar den Wilhelminastraat y tin problema cu dak ta lek, sistema di coriente anticua cu asina cende un radio extra, coriente ta bay na henter e school y asina lo por sigui menciona.

Despues di varios aña riba e lista di construccion, una vez a pasa e proceso largo pa aprobacion via FDA, DOW a tuma mas o menos 6 luna pa planea e trabao completo. Na luna di mei a start cu e trabounan y ta premira cu na April otro añanan lo keda cla.

Ta bon pa menciona cu Gobierno a scoge e tereno ey for di masha aña pasa, pero e proyecto nunca a cuminsa. E ta situa strategicamente teniendo cuenta cu trafico, residencianan eybanda, entre otro.

A aloca no menos di 5.6 miyon florin pa e proyecto aki y e trabou diconstruccion lo ta den man di Van Kessel Construction, cu ta e compania cu a gana e destaho publico.

# CLASSIFICADOS...



# Huesped nan loyal a wordo honra na Divi Village Resort

Recientemente George Davenport, Myriam Ramos y tambe Kevin & Michelle Brown a wordo honra como huesped distingui pa e isla di Aruba .

E huesped nan aki ta hopi special mes cu ta bishitando nos isla pa mas di 10 aña caba consecutivamente.

E titulo simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di apreciopa e bishitante nan cu ta regresa Aruba

Sr. Ricardo Croes di ATA a hasi entrega di e certificado aki durante un ceremonia official na Divi Village Resort

George ta comenta cu nan no lo cambia Aruba nunca pa un otro isla , door di su beach nan blanco bunita y su hende nan amabel.

Ariba e potret nan por aprecia Sr. Ricardo Croes di ATA junto cu e honrado nan y tambe Gloria di Divi Village Resort



# Pagina International......

## Brahma Kumaris Statement on Orlando Mass Shootings

The Brahma Kumaris World Spiritual University (BKWSU) wishes to express heartfelt condolences to the victims' families and friends, those who responded to assist, and all the people of Orlando in the wake of the worst mass shooting in the history of the United States of America.

We join with the people of Orlando, the USA, the Inter-faith community, and those around the world who have endured unspeakable tragedy yet re-dedicate themselves to a world of Peace and Harmony.

According to BK Mohini Panjabi, Representative of the Brahma Kumaris to the United Nations, President of Brahma Kumaris World Spiritual Organization, USA (BKWSO) and Regional Coordinator for North America, Latin America and the Caribbean: "This is a time of great uncertainty and we are called to respond with compassion.

This means not to get disturbed by what happened, and be driven by revenge and retaliation, but rather to focus on giving strength and support.

Time is calling us to grow our hearts in order to make sense of it all.

How do we do this? We must create a deeper sense of understanding by embracing love, kindness, and compassion.

We process this through the heart and remain steady in challenging times."

On Sunday, June 19, 2016, Brahma Kumaris centers in Florida, throughout the USA and the Americas, and on every continent in the world, will dedicate World Meditation Hour to the people of Orlando. In the recognition that we are united as brothers and sisters, we invite those of all faiths and walks of life to join us in meditation from 6:30 to 7:30 pm local time.

When we are together in one pure and powerful thought of peace, we can influence those who are filled with anger, hatred, and despair.

We invite you to spend some time in silence each day as a contribution toward creatingan atmosphere in the world where everyone feels loved, respected, valued, understood, and safe. As the world's largest spiritual organization led by women, BKWSU understands the particular sorrow of parents and the victims' extended families at this time.

The world needs the special talents and gifts of all young people and we trust that the lives of these victims will serve as a beacon of light guiding the way to a better world.








# Caribbean Talent Show: Nos tin application habri pa esnan cu ta interesa




Nos di Caribbean Talent Show tin application habri pa tur hende nan cu ta interesa di applica pa participa den e talent show aki.

Si bo persona tin cualker talento den loke sea y bo kier participa email nos na caribbeantalentshow@outlook.com applica y participa, esun cu gana den e show lo ta e Talent Show Master di Caribe.

Nos ta wardabo!!





# Oracion di Dia

Dios ta pidi nos pa nos haci un abandono total di cosnan mundano y pa nos busca promé e Reino di Dios y su husticia. E ta pidi di nos pa nos confia den nos Tata Celestial y pa nos stop di laga e cosnan di mundo preocupa nos. Pero pa haci esey nos mester tin un fe autentico, un fe grandi. E Palabra di Dios ta bisa nos awe pa no preocupa cu nos bida ni pa mañan. Tur cos cu ta sosode ta cu boluntad di Dios. Cuanto biaha ora algo tristo pasa nos, nos ta pensa cu e felicidad pa nos a termina. Pero nos mester corda cu bida ta sigi y cu tempo ta cura tur herida mas ainda si nos entregá tur dificultadnan den man di Dios nos ta gana tempo y nos ta recupera mas lihe di cualkier situacion. Pesey nos mester pone tur nos speranza y nos siguridad den Dios Tata Todopoderoso cu nada ta imposibel p'E

**Amen**




A FULL LIFE, A FULL PIPE
AND A FAMILY FULL OF MEMORIES

A bay laga nos:

# ISAAC ROMUALDO COFFI



*Bonaire 6 Februari 1913 + Aruba 16 Juni 2016

Na nomber di su

Yui Carmen (Mamita) Bislip-Gravenhorst

Rumannan:: Juan Kusmus y famia
Moises Kusmus y famia

Nietonan Debra Bislip y famia
Donald y Arantxa Bislip y famia
Carlos y Ingrid Bislip y famia
Ernand Coffi y Ileana Labega
Michael y Detty Coffi-Wever
Geraldine Coffi
Mayra y Glen Rock-Coffi y famia
Ivo y Kathy Wesseling y famia
Vicky Wesseling
Sunniva Precilia

Suegro y suegranan Rufina Coffi-Kock
Marianne Coffi-Aakster
Hans Wesseling

Cuña : Marieta Kock-Gravenhorst

Subrino y subrinanan na Aruba, Curacao, Bonaire y Hulanda

Iha Myrna Thompson-Winklaar y famia

Su ayudantenan: Gladis, Ezequiel y Liliana

Demas famianan Josefine (Oei) Silie-Coffi
Tony Coffi y famia
Johnny Craane y famia
Lucien Craane y famia
Deanne West-Winklaar y rumannan
Boy Antoin y famia
Aubrey “Obs” Sealy y famia

Coffi, Gravenhorst, Kusmus, Bislip, Aakster, Wesseling, Precilia, Rock, Wever, Craane, Nicolaas, Willem, Landwier, Maldonado, Benschop, Thielman, Schel, Kock y Goedgedrag.

Lo tin oportunidad pa despedi di Tai: Diamars, 21 di Juni 2016 na Royal Funeral Home entre 6:00 y 9:00 di anochi.




Tot onze grote droefheid is na kortstondige ziekte, zacht en kalm van ons heengegaan, mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder en trotse oma

# Nidia Dirksz



Ze overleed op 63 jarige leeftijd, thuis in haar vertrouwde omgeving

Namens haar echtgenoot: Johnny Kelly

Kinderen: Nayda Robert
Denisse Robert
Patrick Kelly

Kleinkinderen: Gianella
Nick

Zussen/broers:
Overleden Edna Dirksz en overleden Ruby De Mey en familie
Hubert Dirksz en overleden Maria Baarh en familie
Overleden Margarita Dirksz
Mirta Dirksz en John De mey en familie
Jozef Dirksz en Mirela Werleman en familie

Schoonouders: Pablo Kelly en overledene Lucia de Cuba
Schoonbroers: Overleden Alwin Kelly en Lupita Carreño Montaño familie
Nelson Kelly en Mariet en familie
Robert Kelly en Lilian van Knippenberg en familie
Jeffrey Kelly en Mary Kay ter Wiel en familie

Ooms en tante: Karel Dirksz en Rita Robles de Medina en familie
Edwin Dirksz en Andrea en familie
Alfonso Mirep en familie
Leo Ras en familie

Neven en Nichten: Carolina Geerman-Dirksz, Natasha de Mey, Janine de Mey, Julio de Mey, Anouska Vos- Dirksz, Jo-Anne Peeters-de Mey, Marlon de Mey, Ryan Dirksz, Jair Dirksz en Joel Dirksz.

Alle overige familieleden en kennissen op Aruba, Curaçao en in Nederland.

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op maandag 20 juni om 10.30 in de St. Odakerk aan de Boshoverweg 58 te Boshoven-Weert. Aansluitend vindt de crematieplechtigheid plaats in crematorium Weerterland, Ringselvenweg 2 te weert.

Voorafgaand aan de uitvaartdienst kan men schriftelijk condoleren.

Correspondentie: Johnny Kelly, Meerssenhoven 10, 6002 XD Weert

PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIASABRA 18 DI JUNI 2016

COMPILA: DIABIERNA 17 DI JUNI 2016 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:

DIABIERNA ANOCHI: LEVEMENTE TE PARSIALMENTE NUBLA SIN AWACERO DI IMPORTANCIA

DIASABRA: PARCIALMENTE NUBLA Y NO TA SPERA AWACERO DI IMPORTANCIA

TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 28 GRADO CELSIUS.

SOLO LO BAHA AWE NOCHI 07:07 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 06:16 AM.

BIENTO:

FOR DI DIRECCION OOST TE OOST NOORDOOST Y MODERA TE BASTA FUERTE;

FORSA 4 TE 5 ( 20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)

DEN DIA DE BES EN CUANDO FUERTE TE DURO DEN RAFAGA;

FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO:

DEN PROXIMO 24 ORA NO TA SPERA CAMBIONAN SIGNIFICANTE DEN TIPO DI WEER CU TIN ACTUALMENTE; PA E MOTIBO

AKI NO TA SPERA CANTIDADNAN SIGNIFICANTE DI YOBIDA RIBA ISLA DI ARUBA.

CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 4 TE LOCALMENTE 7 PIA

TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA 28 GRADO CELSIUS.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN

TEMPO TROPICAL: NINGUN

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :

AIRPORT MAX 33 / MIN 28 / 0.0

HADICURARI MAX 30 / MIN 27 / 0.0

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO FIN DI SIMAN:

PARCIALMENTE NUBLA Y NO TA SPERA YOBIDA DI IMPORTANCIA;

BIENTO LO TA FOR DI OOST Y LO TA MODERA TE BASTA FUERTE, DE BES EN CUANDO

FUERTE TE DURO DEN RAFAGA.

TEMPERATURA MAX/ MIN LO TA: 33/28

# Salmo di Dia

**E rol y e Lamchi**

1 E ora ey mi a mira den man drechi di Esun sinta riba e trono un rol, scirbi di paden y di pafor y seya cu shete seyo.

2 Mi a mira un angel poderoso cu a grita duro: 'Ken ta digno di kibra e seyonan y habri e rol?'

3 Pero ningun ser den cielo of na tera of bao di tera tabata capaz di habri e buki y wak aden.

4 Mi a grita yora, pasobra ningun hende no tabata digno di habri e buki wak aden.

5 Pero un di e ancianonan a bisa mi: 'No yora! E leon for di tribu di Huda, desendiehete seyonan y habri e rol.'

6 E ora ey mi a mira meymey dilanti di e trono, rondona pa e cuater sernan y e ancianonan, un Lamchi para. Tabata como si fuera a mat'E y E tabata tin shete cacho y siete wowo. E wowonan ta e shete spiritonan di Dios, cu a keda manda rond mundo.

7 E Lamchi a yega cerca y a tuma e buki for di man drechi di Esun sinta riba e trono.

8 Ora E Lamchi a tuma e rol, e cuater sernan y e 24 ancianonan a kai abou su dilanti; kada un tabatin un arpa den su man i skalchi di oro yen di sencia cu ta hole dushi; esey ta oracion di e esnan cu ta pertenece na Dios.

9 Y nan tabata canta un cantica nobo: 'Bo ta digno di tuma e rol y kibra su seyonan. Pasobra a mata Bo y cu bo sanger Bo a cumpra hende liber pa Dios for di cada tribo y idioma, for di cada pueblo y raza.

10 Bo a hasi nan un reino, sacerdote cu ta sirbi nos Dios, y nan lo goberna riba mundo.'

11 Mientras mi tabata mira, mi a tende stem di numeroso angel rondo di e trono y di e sernan y di e ancianonan; nan tabata miles y miles, si, miones y miones;

12 y nan tabata grita duro: 'E lamchi cu a keda mata, ta digno di ricibi e poder, rikesa, sabiduria y forsa, honor, gloria y alabansa.'

13 Y mi a tende tur criatura den cielo y na tera, bao di tera y den laman, si, tur criatura den universo canta: 'Na Esun sinta riba e trono y na e Lamchi alabansa y honor, gloria i forsa ta pertenece te den tur eternidad.'

14 I e cuater sernan a contesta: 'Amèn!' y e ancianonan a hinca rudia pa adora.